



**CELEC - Centre d'études sur les littératures étrangères  
et comparées**  
Rapport Hcéres

► **To cite this version:**

Rapport d'évaluation d'une entité de recherche. CELEC - Centre d'études sur les littératures étrangères et comparées. 2015, Université Jean Monnet Saint-Étienne - UJM. hceres-02033844

**HAL Id: hceres-02033844**

**<https://hal-hceres.archives-ouvertes.fr/hceres-02033844>**

Submitted on 20 Feb 2019

**HAL** is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.

# HCERES

Haut conseil de l'évaluation de la recherche  
et de l'enseignement supérieur

Entités de recherche

Évaluation du HCERES sur l'unité :

Centre d'Études sur les Littératures Étrangères et  
Comparées

CELEC

sous tutelle des  
établissements et organismes :

Université Jean Monnet Saint-Etienne - UJM

# HCERES

Haut conseil de l'évaluation de la recherche  
et de l'enseignement supérieur

Entités de recherche

*Pour le HCERES, en vertu du décret  
du 14 novembre 2014<sup>1</sup>,*

Didier HOUSSIN, président

*Au nom du comité d'experts,*

Myriam CARMINATI, présidente du comité

---

<sup>1</sup> Le président du HCERES "contresigne les rapports d'évaluation établis par les comités d'experts et signés par leur président." (Article 8, alinéa 5 du décret n°2014-1365 du 14 novembre 2014).

## Rapport d'évaluation

Ce rapport est le résultat de l'évaluation du comité d'experts dont la composition est précisée ci-dessous.  
Les appréciations qu'il contient sont l'expression de la délibération indépendante et collégiale de ce comité.

Nom de l'unité :	Centre d'Études sur les Littératures Étrangères et Comparées
Acronyme de l'unité :	CELEC
Label demandé :	Équipe d'Accueil
N° actuel :	EA 3069
Nom du directeur (en 2014-2015) :	M <sup>me</sup> Agnès MORINI
Nom du porteur de projet (2016-2020) :	M <sup>me</sup> Agnès MORINI

## Membres du comité d'experts

Présidente :	M <sup>me</sup> Myriam CARMINATI, Université de Montpellier 3
Experts :	M <sup>me</sup> Stefana-Olga GALATANU, Université de Nantes M. Paul-Henri GIRAUD, Université de Lille 3 (représentant du CNU) M. Georges LETISSIER, Université de Nantes

Délégué scientifique représentant du HCERES :

M. Christian Boix

Représentant(s) des établissements et organismes tutelles de l'unité :

M. Jean-Yves COTTIN

M. Youcef OUERDANE

M<sup>me</sup> Éliane VIENNOT (Représentante de l'École Doctorale n°484  
« Lettres, Langues, Linguistique et Arts » - L3A)

## 1 • Introduction

### Historique et localisation géographique de l'unité

Fondé en 1998, historiquement dirigé par des spécialistes en langue et littérature étrangères (espagnol, anglais, allemand), le Centre d'études sur les littératures étrangères et comparées (CELEC), Équipe d'Accueil EA 3069, a d'abord été constitué d'équipes distinctes, avant leur fusion.

Il réunit aujourd'hui des spécialistes de sociolinguistique, littérature comparée, littératures en langue française, allemande, anglaise, espagnole, portugaise et italienne.

Le programme 2003/2006 portait sur l'identité; 2007/2010 sur l'étrangeté ; 2011/2015 sur l'autorité ; et le programme annoncé pour 2016/2010 concerne la « relation comme réseau ».

Le siège du CELEC est situé dans les locaux de l'UJM sur le site Tréfilerie, 35 rue du 11 novembre - 42023 Saint-Étienne. Il y possède un bureau de direction, un secrétariat, un espace bibliothèque, ainsi qu'une salle de réunion de taille modeste (76,44 m<sup>2</sup> pour 4 pièces). A cela s'ajoute une bibliothèque de 91 m<sup>2</sup> partagée avec les autres laboratoires de l'étage.

### Équipe de direction

Pour le contrat en cours, jusqu'en septembre 2015, la directrice est M<sup>me</sup> Agnès MORINI (PR, 14e section CNU - Italien) ; une nouvelle élection est prévue en juin 2015 en vue de la désignation d'un successeur à compter du 01/09/2015, avant le début du contrat 2016-2020.

La directrice est assistée d'un adjoint, M. Yves CLAVARON (PR, Littérature comparée, 10<sup>e</sup> section).

### Nomenclature HCERES

SHS4\_1 (linguistique), SHS5\_1 (langues / littératures anciennes, littérature française et comparée), SHS5\_2 (Littératures et langues étrangères, civilisations, cultures et langues régionales).

### Effectifs de l'unité

Effectifs de l'unité	Nombre au 30/06/2014	Nombre au 01/01/2016
<b>N1</b> : Enseignants-chercheurs titulaires et assimilés	34	38
<b>N2</b> : Chercheurs des EPST ou EPIC titulaires et assimilés		
<b>N3</b> : Autres personnels titulaires (n'ayant pas d'obligation de recherche)	1	1
<b>N4</b> : Autres enseignants-chercheurs (PREM, ECC, etc.)	17 (2 PREM + 15 associés)	17
<b>N5</b> : Autres chercheurs (DREM, Post-doctorants, visiteurs etc.)	1	1
<b>N6</b> : Autres personnels contractuels (n'ayant pas d'obligation de recherche)		
<b>TOTAL N1 à N6</b>	53	57

Effectifs de l'unité	Nombre au 30/06/2014	Nombre au 01/01/2016
Doctorants	27 Dont 1 CD	
Thèses soutenues	6	
Post-doctorants ayant passé au moins 12 mois dans l'unité	1	
Nombre d'HDR soutenues	5	
Personnes habilitées à diriger des recherches ou assimilées	9	10

## 2 • Appréciation sur l'unité

### Avis global sur l'unité

L'équipe d'accueil du CELEC (EA 3069), unité pluridisciplinaire de taille moyenne (34 EC, dont 9 habilités à diriger des recherches) pour un contingent significatif de doctorants (27), apparaît comme dynamique, produisant des travaux nombreux et de qualité, et réfléchissant de manière fort pertinente à la façon de fédérer les activités de chercheurs d'horizons divers autour de concepts fédérateurs. Le potentiel théorique du programme autour de la *relation* est avéré.

La dimension collective et interdisciplinaire est affirmée ; l'équipe recherche des collaborations scientifiques avec des partenaires nationaux et internationaux (Master international université de Navarre ; Erasmus mundus Milan, Pampelune, Saint-Etienne).

Plusieurs membres de l'UR occupent des fonctions qui attestent leur notoriété et leur rayonnement (responsabilités dans des sociétés savantes, jurys de concours, expertises, mandats au sein de l'université et au CNU).

Cependant, l'équipe devrait veiller :

- à ce qu'il y ait un engagement plus équitable de tous les membres du groupe ;
- à développer les partenariats internationaux et à les formaliser.

### Points forts et possibilités liées au contexte

Le CELEC tire parti de la complémentarité des disciplines respectivement associées aux anciens regroupements disciplinaires (socio-linguistique ; littératures française et comparée ; études italiennes ; études germaniques ; études ibériques, ibérico-américaines et lusistes ; études anglophones), qui couvrent un large éventail de champs. Au sein même des spécialités, on observe une complémentarité des travaux, par exemple les approches diachroniques du Moyen Âge à nos jours pour les études italianistes, la littérature française et comparée, ou l'intérêt pour le croisement entre étude de texte et étude de l'image (cf. les travaux dans le domaine hispaniques).

Le souci de cohérence est sensible dans les volumes collectifs qui évitent l'écueil de la juxtaposition de communications, et constituent véritablement des volumes articulés autour d'une problématique.

Un travail de fond est mené collectivement en dehors des colloques, par des séminaires transversaux et interdisciplinaires.

Le CELEC a accueilli des colloques importants, par exemple sur *E. Jelinek* en mars 2014, pour ne citer que le plus emblématique. Au total, 16 colloques internationaux ont été organisés, comme *Lieux bizarres* (2010), *Langues et*

*pouvoirs* (2011), *Genres, langues et pouvoirs* (2013), *Papes et papauté* (2013), *Autorité et déplacement dans le monde anglophone* (2013). L'unité de recherche a également été associée à l'organisation du congrès mondial de l'Association Internationale de Littérature Comparée (AILC, Paris, juillet 2013).

La situation financière est appréciable (stabilisée à 49.000 euros depuis 2013). Cette situation financière favorable est liée à un rééquilibrage récent, mais aussi au volontarisme de la direction du CELEC et de ses membres, qui obtiennent des crédits supplémentaires auprès des instances de l'Université de St-Etienne, ou auprès des collectivités territoriales (ville, communauté urbaine).

### Points faibles et risques liés au contexte

En l'état actuel des choses, il existe une distorsion entre l'offre d'encadrement au niveau doctoral et la demande d'inscriptions en thèse par discipline.

L'absence d'enseignants-chercheurs HDR en allemand est préoccupante pour la pérennité de cette discipline au niveau de la recherche. Par ailleurs, on remarque un besoin d'encadrement de la recherche pour ce qui est de la sociolinguistique et aussi des études latino-américaines.

Les subsides accordés aux doctorants pour participer à des événements scientifiques en dehors de l'UJM sont assez faibles au regard de la dotation de l'UR.

Le dossier ne met pas assez en exergue les réalisations des doctorants.

### Recommandations

- Augmenter la part des publications hors PUSE et Cahiers du CELEC de façon à améliorer la visibilité de la production.

- Renforcer le soutien financier aux doctorants et les encourager à participer davantage aux projets de recherche de l'UR.

- Poursuivre la politique d'encouragement, pour les MCF, à passer l'habilitation à diriger des recherches.

- Orienter la politique de recrutement de manière à pallier les carences signalées plus haut.

- Poursuivre la réflexion déjà entamée sur un rapprochement avec l'UR LCE de l'Université de Lyon 2. Ce rapprochement pourrait résoudre la plupart des difficultés rencontrées.